

CITRING

Citring One

Bedienungsanleitung (Deutsch)

Automatische Zitruspresse

Modell **CITRING ONE**

Hersteller: Citring Universal S.L., Barcelona, Spanien

Übersetzung der englischen Originalanleitung

(Original-Dokument PRM 0010 rev A)

INHALT

Inhaltsverzeichnis

01 Vor der Verwendung von Citring One

02 Sicherheitshinweise

03 Technische Daten

04 Produktbeschreibung

05 Vorbereitung des Geräts

06 Bedienung

07 Interne Funktionsweise

08 Reinigung

09 Garantie

10 Kundendienst

11 Konformitätserklärung

12 Ende der Lebensdauer

Vor der Verwendung von Citring One

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG VON CITRING ONE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN.

Wir empfehlen Ihnen außerdem, einen Blick in unsere Kurzanleitung zu werfen, um die Bedienung von Citring One kennenzulernen. Scannen Sie den QR-Code, um sie anzusehen.



Kurzanleitung.

Quick guide / Guía rápida

HINWEIS ZUR ÜBERSETZUNG

Dies ist die deutsche Übersetzung der englischsprachigen Original-Bedienungsanleitung des Herstellers Citring Universal S.L. Im Zweifelsfall ist das englische Original maßgeblich.

Sicherheitshinweise

- Entfernen Sie vor dem Anschließen des Geräts an das Stromnetz sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen.
- Verwenden Sie das Gerät stets auf einer waagerechten, trockenen Fläche.
- Verwenden Sie ausschließlich Zitrusfrüchte, niemals andere Lebensmittel, da diese Schäden verursachen können, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Tauchen Sie das Gerät während der Reinigung nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab. Verwenden Sie stattdessen ein weiches, feuchtes Tuch zur Reinigung.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen bestimmt, wie zum Beispiel: Küchenbereiche für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; landwirtschaftliche Betriebe; durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnunterkünften sowie in Unterkünften mit Frühstück.
- Falls Sie einen Schaden feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, bevor Sie das Gerät weiter verwenden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von dessen Kundendienst oder von ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt, sowie vor dem Zusammenbau, dem Zerlegen und der Reinigung.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden

beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Die Geräte können von Personen mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Reinigung und Wartung des Geräts müssen von einer erwachsenen Person durchgeführt werden.

WARNUNG

Verwenden Sie das Gerät nicht ohne eingesetzte Silikonbehälter oder wenn diese Löcher aufweisen.

WARNUNG

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten, nicht mit nassen Händen, nicht barfuß und nicht, während Sie auf einer nassen Fläche stehen.

WARNUNG

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile, das Kabel, der Stecker oder die Schalter beschädigt sind, nach einer Fehlfunktion oder wenn es heruntergefallen ist oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde.

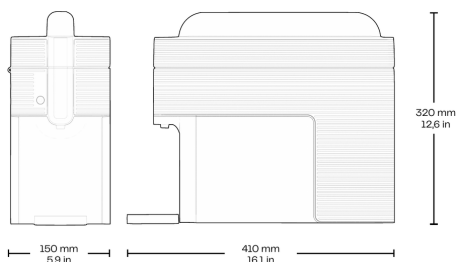
WICHTIG

Befolgen Sie beim Einlegen der Orangen in das Gerät die nachstehenden Anweisungen. Achten Sie besonders darauf, die Frucht so mittig wie möglich aufzustecken, und verwenden Sie die empfohlenen Fruchtgrößen bzw. -kaliber.

Technische Daten

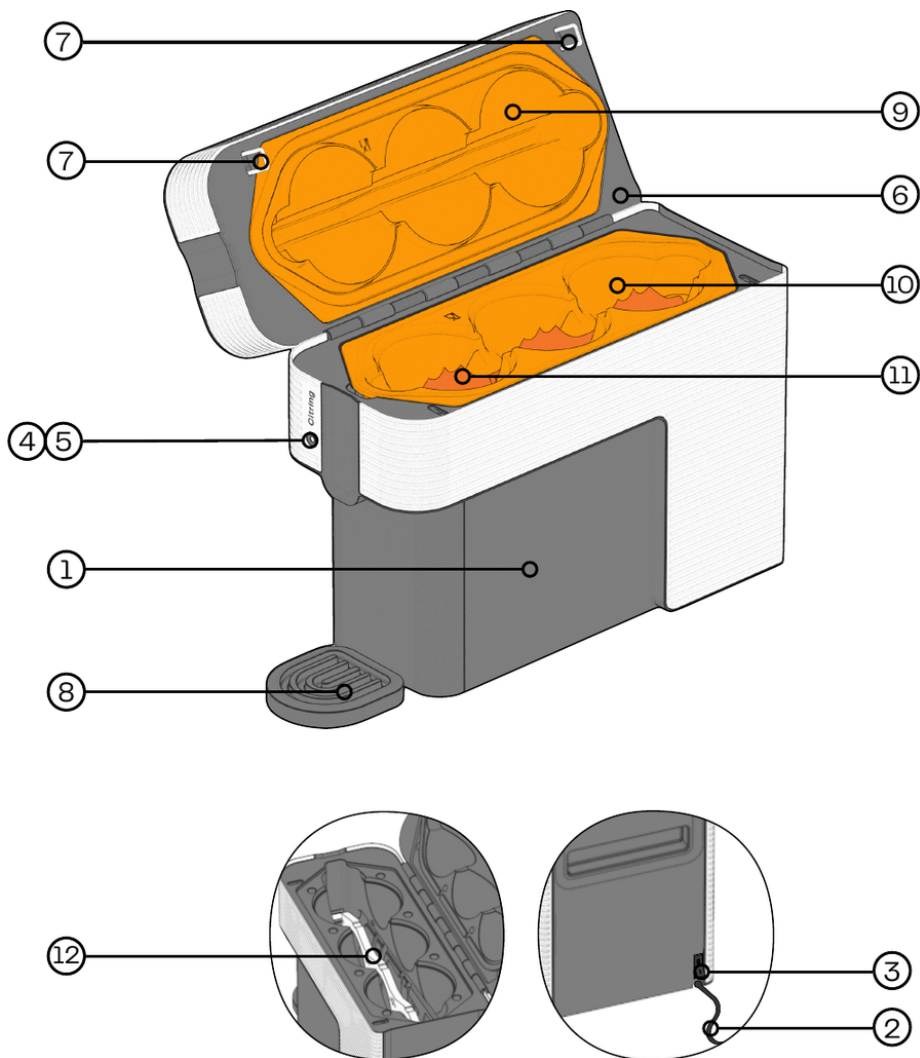
Modell:	CITRING ONE
Versorgungsspannung:	120–230 V
Netzfrequenz:	50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	250 W
Elektrische Isolierung:	Doppelte Isolierung (Schutzklasse II)
Presskapazität:	Maximal 3 Zitrusfrüchte
Empfohlene Größen:	Maximaler Durchmesser der Zitrusfrucht 85 mm
Geeignete Zitrusfrüchte:	Orange, Mandarine, Zitrone, Grapefruit
Sicherheitssystem:	Das Gerät lässt sich nur einschalten, wenn der Deckel ordnungsgemäß geschlossen ist.
Gewicht:	7 kg
Materialien:	Für den Lebensmittelkontakt zugelassen
Geräusch:	Durchschnittlich 63 dB(A)

Abmessungen



Breite 150 mm · Tiefe 410 mm · Höhe 320 mm

Produktbeschreibung



Teileliste

1 Grundgerät

2 Netzkabel

3 Ein-/Aus-Schalter (I/O)

4 Start-/Stopp-Taste

5 Signalleuchte

6 Deckel

7 Sicherheitsverriegelungen

8 Tropfschale

9 Silikonbehälter oben

10 Silikonbehälter unten

11 Kunststoffklinge

12 Schlitten mit Magneten

Herzlichen Dank

Vielen Dank, dass Sie sich für die Zitruspresse Citring One entschieden haben. Das gesamte Team wünscht Ihnen ein außergewöhnliches Erlebnis.

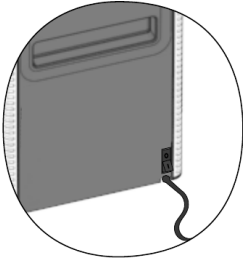
Vergewissern Sie sich beim Erhalt des Produkts, dass die Verpackung keine Beschädigungen aufweist, die das Gerät im Inneren beeinträchtigt haben könnten.

Bewahren Sie die Verpackung nach dem Auspacken für einen angemessenen Zeitraum auf, bis Sie sich vom einwandfreien Betrieb des Geräts überzeugt haben.

WICHTIG

Trennen Sie die Verpackung nach ihrer Materialzusammensetzung und entsorgen Sie sie in den öffentlichen Recyclingbehältern, jeweils im entsprechenden Behälter.

Vorbereitung des Geräts

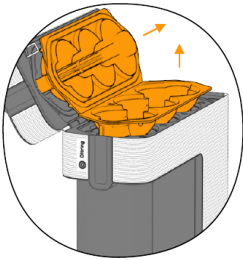


Kabel anschließen und Schalter betätigen.

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Stellen Sie den Netzschalter in die Position **ON**. Der Deckel wird daraufhin entriegelt.

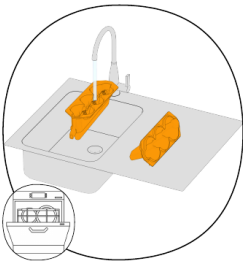
Die Taste blinkt **weiß**.



Behälter entnehmen.

Nehmen Sie den oberen Behälter aus seiner Position.

Nehmen Sie den unteren Behälter heraus, indem Sie die Klinge senkrecht nach oben ziehen, bis sie sich von den Magneten löst.

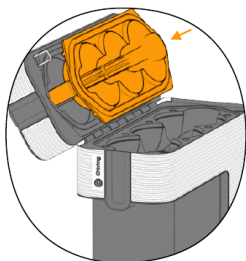


Reinigung vor dem ersten Gebrauch.

Sie können die Behälter nun reinigen, um sicherzustellen, dass jegliche zufällige Verschmutzung entfernt wird.

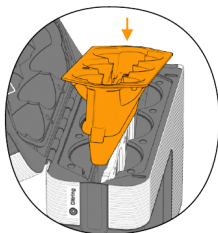


Scannen Sie den QR-Code, um ein ausführliches Video zu diesem Schritt zu sehen.



Silikonbehälter einsetzen — oben

Setzen Sie den oberen Behälter ein, indem Sie die Silikonspitzen einpassen.

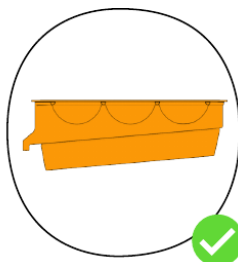
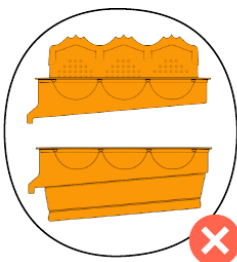


Silikonbehälter einsetzen — unten

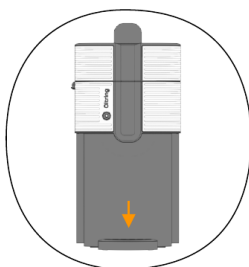
Setzen Sie den unteren Behälter ein, indem Sie ihn von den Enden her andrücken.

Achten Sie darauf, dass das Silikon entfaltet ist und korrekt in das Mittelelement der Presse eingreift.

Passen Sie die Silikonspitzen ein und drücken Sie die Klinge nach unten, um sie zu fixieren.



Links falsch, rechts richtig: Das Silikon muss korrekt anliegen.

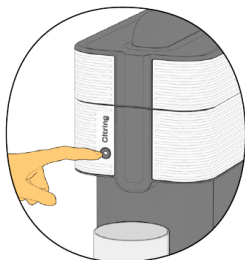


Tropfschale.

Setzen Sie die Tropfschale für die Flüssigkeit in ihre Position ein.

Citring One ist einsatzbereit!

Bedienung

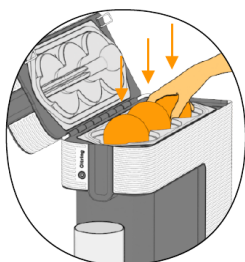


Presse öffnen

Wenn das Gerät nicht angeschlossen ist: Schließen Sie es an und schalten Sie den Schalter an der Rückseite der Presse ein; der Deckel wird automatisch entriegelt.

Wenn sich das Gerät im Ruhezustand befindet: Halten Sie die vordere Taste **3 Sek.** gedrückt, um den Deckel zu entriegeln.

Nach der Entriegelung können Sie den Deckel von Hand öffnen.

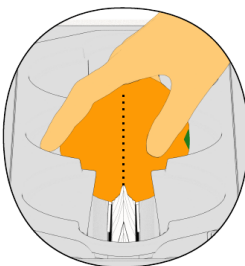


Orangen einlegen

Stecken Sie die Orangen auf die Spitzen der Kunststoffklinge des unteren Silikonbehälters.

Es wird empfohlen, die Orangen entlang der Mittellinie aufzustecken (siehe Zeichnung).

Rollen Sie die Orange leicht, um die zum Aufstecken nötige Kraft zu verringern.

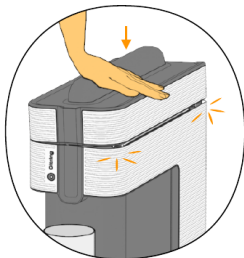


Richtig aufstecken

Achten Sie darauf, dass die Orange gut aufgesteckt und mittig in der Presskammer sitzt, damit sie richtig ausgepresst wird. Wird die Orange nicht korrekt aufgesteckt, kann dies zu einem schlechten Pressergebnis oder zum Verkleben der Presse führen.



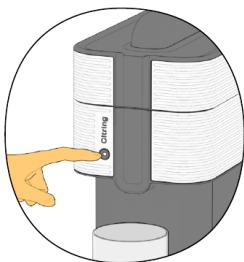
Scannen Sie den QR-Code, um ein ausführliches Video zu diesem Schritt zu sehen.



Deckel schließen

Der Deckel muss auf beiden Seiten verriegelt sein: **vorn** und **hinten**.

Das Licht in der Taste wechselt von Blinken auf Dauerlicht, sobald der Deckel ordnungsgemäß geschlossen ist.

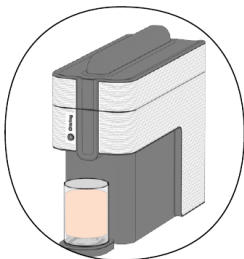


Pressen

Vergessen Sie nicht, das Glas auf die Tropfschale zu stellen.

Drücken Sie die vordere Taste **1 Sek.**, um den Pressvorgang zu starten.

Die Presse entriegelt den Deckel am Ende des Zyklus automatisch. Wenn Sie die Taste drücken, während das Gerät läuft, wird der Pressvorgang automatisch beendet.



Genießen

Sobald der Deckel entriegelt ist, nehmen Sie das Saftglas heraus und genießen Sie.

- Wenn ein Fehler aufgetreten oder ein Alarm ausgelöst worden ist, lesen Sie den Abschnitt **Lichtcodes**.

Interne Funktionsweise

Pressablauf

Schneiden

Der Kompressor setzt ein aufblasbares Element (Druckblase) unter Druck, das den Schlitten vorschiebt, sodass die Kunststoffklinge die Orangen in 2 Teile teilt.

Während dieser Phase kann das Gerät eine kleine Menge Saft abgeben.

Pressen

Nachdem die Frucht geschnitten wurde, pressen weitere aufblasbare Elemente das Innere der Frucht zusammen und entziehen ihr über einen gewissen Zeitraum den gesamten Saft, bis ein vom elektronischen Drucksensor vorgegebener Druck erreicht ist.

Automatisches Öffnen des Deckels

Am Ende des Zyklus stoppt der Kompressor; anschließend öffnet sich der Deckel automatisch.

WICHTIG

Der Deckel kann nur elektrisch geöffnet werden. Das Gerät muss dazu an das Stromnetz angeschlossen und der Hauptschalter in der Position **ON** sein.

Energiesparfunktion

Ist das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen, steht der I/O-Schalter in der Betriebsstellung ON (I) und erfolgt 5 Min. lang keine Aktivität, wird die Beleuchtung abgeschaltet, um Energie zu sparen.

Durch Drücken der Taste oder Schließen des Deckels wird die Beleuchtung wieder aktiviert.

Abweichender Betrieb

Ist die Frucht zu groß oder zu hart, kann es vorkommen, dass die Presse sie nicht schneiden oder auspressen kann.

In diesem Fall wechselt die Beleuchtung nach einer Weile auf rotes Blinken, um den Vorfall anzuzeigen, und der Deckel öffnet sich automatisch.

Alternativ können Sie die Frucht mit einem Messer halbieren, jede Hälfte auf eine Seite der Klinge legen und den normalen Betrieb fortsetzen.

WICHTIG

Wird die Frucht nicht richtig aufgesteckt oder wird sie an eine Seite der Klinge gelegt, ohne aufgesteckt zu werden, kann es vorkommen, dass die Presse wenig oder gar keinen Saft gewinnt und sogar der Kunststoffschlitten beschädigt wird.

Ist die Frucht zu groß, kehrt die Klinge möglicherweise nicht in ihre Ausgangsstellung zurück. Beim Entfernen der verklemmten Frucht sollte sich der Schlitten wieder in seine Ausgangsstellung absenken.

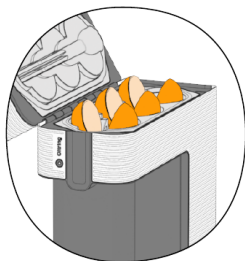
WARNUNG

Um eine übermäßige Belastung des Kompressors durch fortlaufenden Gebrauch der Presse zu vermeiden, ist die Anzahl der ununterbrochen aufeinander folgenden Anwendungen auf 8 begrenzt. Wird dieser Grenzwert erreicht, zeigt ein rotes Dauerlicht an, dass während einer Ruhezeit von 2 Stunden keine weiteren Früchte gepresst werden können.

Lichtcodes

	Kein Licht	Energiesparmodus oder Gerät ausgeschaltet.
	Weißes Dauerlicht	Deckel geschlossen und betriebsbereit.
	Weißes langsames Blinken	Gerät befindet sich im Pressvorgang.
	Weißes Blinken	Gerät mit geöffnetem Deckel.
	Rotes Blinken	Manuell unterbrochener Pressvorgang oder Störungsalarm.
	Rotes Dauerlicht	Überhitzung durch zu viele Pressvorgänge, 2 Std. abkühlen lassen.

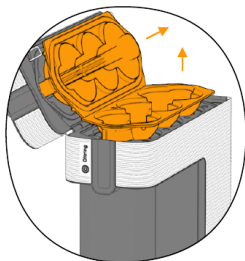
Reinigung



Orangenschalen entfernen

Öffnen Sie den Deckel von Hand und entfernen Sie die Orangenschalen.

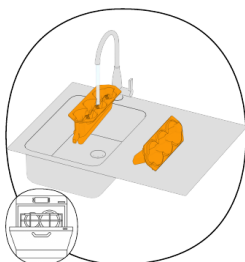
Sofern kein überschüssiges Fruchtfleisch vorhanden ist, das den Saftauslauf verstopfen könnte, können mehrere Pressvorgänge durchgeführt werden, ohne die Behälter zu reinigen.



Silikonbehälter herausnehmen

Nehmen Sie den oberen Behälter heraus und anschließend den unteren Behälter, indem Sie die Klinge senkrecht nach oben ziehen, bis sich die Magnete lösen.

Seien Sie vorsichtig: Im unteren Behälter kann Saft zurückgeblieben sein und das Innere des Geräts verunreinigen.



Reinigen

Sie können die Behälter und die Schale von Hand mit Wasser und Spülmittel oder in der Spülmaschine reinigen.

Versuchen Sie nicht, die Klinge beim Spülen vom Silikon zu trennen.

Mit einem feuchten Tuch können Sie alle Flüssigkeitsreste abwischen, die rund um die Behälter oder neben dem Saftauslauf verspritzt sein können.

Aufbewahrung und Pflegehinweise

WICHTIG

Entfernen Sie Kerne oder Samen, die nach dem Pressen zurückgeblieben sein können, damit sie die Silikonbehälter nicht beschädigen. Verwenden Sie keine Utensilien, die die Behälter beschädigen könnten.

Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, die Ihre CITRING ONE beschädigen könnten.

WARNUNG

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab. Verwenden Sie stattdessen ein weiches, feuchtes Tuch zur Reinigung.

Aufbewahrung

- Wenn Sie die Presse nicht benutzen, stellen Sie sicher, dass die Behälter sauber und trocken sind, bevor Sie sie in ihrer Position einsetzen und den Deckel schließen.
- Zur Aufbewahrung muss der Deckel heruntergeklappt sein, er muss jedoch nicht verriegelt werden.
- Es wird empfohlen, den Hauptschalter während längerer Zeiträume ohne Benutzung auszuschalten.

WICHTIG

Falls einer der Behälter durch Verschleiß oder einen Unfall beschädigt ist, ersetzen Sie ihn, damit keine Flüssigkeit in die Presse eindringt. Verwenden Sie Original-Ersatzteile und fordern Sie diese beim Kundendienst an.

Garantie

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von **3 Jahren ab dem Kaufdatum**. Hierfür ist die Kaufrechnung vorzulegen, um das Kaufdatum nachzuweisen.

Die Garantie deckt sämtliche Herstellungsfehler auf Grundlage der geltenden nationalen Gesetzgebung ab.

Die folgenden Fälle sind nicht von der Garantie abgedeckt:

- Die Presse wurde über ihre Kapazität hinaus verwendet, unsachgemäß behandelt, Schlägen ausgesetzt, Feuchtigkeit ausgesetzt, mit korrosiven Produkten behandelt oder auf sonstige, dem Verbraucher zuzurechnende Weise missbräuchlich verwendet.
- Das Produkt wurde von nicht autorisierten Personen zerlegt, verändert oder repariert.
- Wenn der Defekt durch den normalen, gebrauchsbedingten Verschleiß der Teile verursacht wurde.

HINWEIS

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer bleiben von dieser Herstellergarantie unberührt.

Kundendienst

Bei Fragen oder im Störfall wenden Sie sich bitte an:

support@citring.com

+34 930 330 116

Servicezeiten

Montag bis Freitag von 9:00–15:00 Uhr (MEZ)

Anschrift / Postfach

(im englischen Original des Herstellers ohne Angabe)

Die Versandkosten zum technischen Kundendienst trägt der Käufer, während der Hersteller die Kosten für die Rücksendung des Artikels an den Kunden übernimmt.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde in Barcelona, Spanien, entwickelt und hergestellt von:

Citring Universal S.L.

NIF ESB67043745

CITRING ONE wurde nach den folgenden Normen geprüft und entspricht diesen:

- Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments „Niederspannungsrichtlinie“.

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

EN 60335-2-14:2006 + A1:2008 + A11:2012 + A11:2012/AC:2016 + A12:2016
- Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments „EMV, elektromagnetische Verträglichkeit“.

EN 55014-1:2017 + A1:2020 und EN 55014-2:2015
- Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen.
- Die verwendeten Silikone und Kunststoffmaterialien entsprechen der europäischen Verordnung (EG) 1935/2004, die ihre Verwendung im Kontakt mit Lebensmitteln erlaubt.

RGSEAA 39.008591/B
- CITRING ONE entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ende der Lebensdauer

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro-Altgeräten festlegt.

Registrierung beim Industrieministerium RII-AEE: 15337

WICHTIG

Werfen Sie das Produkt nicht in den Hausmüll. Geben Sie es bei der nächstgelegenen autorisierten Sammelstelle für Elektro-Altgeräte ab.